

# ÎÒ¹ú ÑŸÐÓαμϕ ÔÏÖ×´.ÖÏö ÓηÔßÌ½¾ζ\*

Íö Áö °«ÔÁÖ

Öª Öª ½üèÀ´ εÑŸÐÓαμϕÉª ÎÒ¹ú ËΘú ½ϕ ÉÖÐϕ Ô¹μÄÖ»ö ÈËÄÍÉ¹ε¹À ÖÁ´ ¹γ ηÖÒ¹ú ÑŸÐÓαμϕ ÔÏÖ  
×´.ÖÏö εËμ±ϕ Ô¹ÑŸÐÓαμϕÄÖÆÆ ¼β⁴°εÑððæ½ÖÁËε Ô¹ÑŸÐÓαμϕηÔßÌ ½´Öεε  
¹ð¼üÉ ÑŸÐÓαμϕÏÖ×´ εηÔß

½üèÀ´ ζÉÖÐϕ Ô¹³Éª ¾-¼Äϕ Ô¹μÄÖ-Á-Òª  
Çαóαμϕ Ô¹Ö²» Áγía ηÑŸÐÓαμϕ-ª ÈΘú ÒμÉ  
³ÖÐϕ Ô¹μÄÖ»ÖΘÏÉ¹ε-Öß½-ϕ Ô¹³Éª ÈÉÖ!¾-¼Ä  
·ϕ Ô¹ÓÉε» áÒαÇμÄÈÈÁú ÒμÉ ÑŸÐÓαμϕ²³ÆÓé  
ÀÖÖαμϕÉÖÚö η¹ÉÖÜβμϕϕª ¼áη μϕð εÀÚÖÁ  
ÓαμϕÉè, Óε Ö¼áðαμϕÉú³; μϕðαμϕú ε-ϕðæ  
Òμ⁴-Óª» η¹;ϕÇÈ»ÉÚ- ηðαμϕÇÈ»· ¾³ÖËÈÁ×É  
Ô¹μÉε¾-¹γ ¹æ»Éε¼Αϕ·ϕ Ô¹εÄ´ μÄέεÈÄμÄÝ  
ÏÉÉú» ηÑŸÐÉª ηÑŸÐεÇóÁÜÇÉªμ εθöÖ´ú  
ÁÁÖÏª ½áª μÄÄÁ½ªæú ÒμÉ²ú Á¹¹Úª ÓαμϕÁ  
ÓÏÖðÖ⁴εæá¹²ú ÒμÉε-ε-ª ÒÖΘÄÍμÄ Óαμϕ  
+ ÁÁÖÏÖμ±ÖÖμ³⁴-ÓªΔÍÉ¹εÑŸÐÓαμϕª ±ÜÁËÖ  
´ú Óαμϕ Ô¹μÄÄ¾¾⁴⁴ϕ-Íðζί ÁËÁÖÏÖμϕ Ô¹μÄΔ  
Áì Óεε

Öηϕ·ϕ Ô¹ÑŸÐÓαμϕ±ðªÐÖ

ÑŸÐÓαμϕÄÈÈÁúáÁÈÒðª ÓαμϕÈÖ´η Ë±

¼°ΔÉÑ ÖÖΑϕÈ½´ÁϕÔ¹³ÉμÄηÖ « Í³ Óαμϕª ÒÆÀÒª  
Çαó²É³Ó!ÁËÓÉÜÈÈÁÉú» î ÈÖΕ¹á β ηðÈαÖ²ð  
β²á ḡ ÑŸÐÏú ·ΝμÄðòªε

1. ·ϕ Ô¹ÑŸÐÓαμϕΔÚÓÚ Òμ²ª¹ μÄÖÁ´μ-  
Öü

ÑŸÐÓαμϕ´ ¹γ ×ÉÖ´ÓÁ»- ÁáÖÆ-°ÑÁÁÖÏ¹Ú  
¹á ηÑŸÐ ηÉ¼ÚöÖ´ú ÓαμϕðÚ½ªª εËμÏÖ  
ÖηηβιÉý²ú Òμ±ª ×ª »- ε-Öηð´´ Ô¹³ö ½Ïβ μÄ¾-  
¼ÄðÖÖαμϕ» áðÖÖæª ³α εÜÖ´ εθαμϕò»Öªª Éç  
»áìá ¹©Ïι »-²ú εÉª Ö-εθ-ÒªÉÇ- ÁáÈÈεη¹ Ö²Ïι  
²ú ε-ε¹½üèÀ´ εθαμϕÈÖ Èñ¼εθαμϕ¼-¼ÄðÖÖαμϕ  
μí εθðÖεζöÏÁ ε±ððó Á!·ϕ Ô¹ÖÖβ Ïñ Ïª Ö-μÄ  
μÚÉý²ú ÒμÉÁóÝÓαμϕ Ô¹μÄÄÖðª μª;ε ÑŸÐÓαμϕ  
ÒμÄ³ö ÏÖÉ³ Ó!Öð»ÒαÇε¹á β ÁËÓαμϕ±È½ÏÁú  
Òæñ- Èªª Óαμϕú ε-ζª ±ÜÁËü Ïª Ö±²μÄÏü ÉÜÇβ  
μÄέεΔÚÓÚαμϕ²ª¹ μÄμ-ÖÏÏ ÉμÏÖÖαμϕΔÉÖ  
ðϕ Ô¹;ε ÒÖú Ïª ·ϕ Ô¹ÑŸÐÓαμϕ¾-ΝέÁ´ζ´ εÑŸ

\*×ÇÈ»ζÆÏ»½ð&ÉÖÏÏ Æζ 40671052εεε



μ«ÖÖà± ¶àε¶θÇÖÖ²¼¹ã ·° Ε³¼ΩΒ¼¼ΑΨμΑΌã  
ÀàÉΥÁζÖ²⁰ÜζÉÚÊ-ÊÇφ Ö¹ÏÖ¹ú ÐΥΨÓαμκ¹ ÓΑΌ½  
μΑΐi ÖÊⁱ; jε

Αεαΐ εÊæÅ³¼¼Αΐ Έç»áμÁζi ÈÚφ Ö¹ετò¹ú Νθ  
°ε μδçφÊËñÉú»i ¼º¼ÉèĐj ζμÊ©εχ-ÈËΑ¶ÔΔΥΨ  
ÓàQφÉú»i ΑΕÖÊμΑÒαÇó¹À´ Ö¹/δ jε ÎÖ¹ú 1995 Äè  
5 ÓΑÊμΔÐ È«ÐΥÈQ±¼ÈË ΑÊÉú´ ¶´ ½¼¼ÛÈÛè»Αè  
Ö¹ÓΔ110 ,ö ¼¼ÛÈQÉ 1999 Äèζ<sup>α</sup> È¹ÊμΔÐ3 ,ð<sup>α</sup> ¼¼Ú  
ÈQ±ε-îα ·φ Ö¹ÐΥΨÓαμΑ¹ ¹©ΑÊã ÖÊμΑÊ±¼αΐ ·á  
,» μΑζi Ö jε

2. ÎÖ¹ú ·φ Ö¹ÐΥΨÓαμΔó¼μΑΐÈìá

ÎÖ¹ú μΑΔΥΨÓαμΔ³<sup>α</sup> Ò»ö ΔΑΔÈú Òjε-ΑζÇ°ε-  
ÒÛÖ¹ú μΑ·φ Ö¹ÉΔi ÖÙÈ¼i·ÖÉφÊ©εχ» ,δ μΑεθ½  
½¶Αΐ εΑεζç Ö¹ÈÖαÖú» ÈÛÈìá jε

ÈχÈεεμΥ¶àΔΥΨÓαμΑΐi Αζ½«È¶jÉ±i Öðà  
¹æ»Ö-íßÐð½«ÈäÖiό Í»³ö ε-²» ÈÚ²«Èäi ΑζΑχ-ε-  
Çòß Ìñ ΑΕÖÈ»α èÉ¶i ²» μ¹Δ°çφé

Αεαΐ εθjδ .ö ³Ö¼iÈÛÈ¶¶ χÈÖ-ìá μχ⁰»ε Òαεφ  
È°ÈÊμÈζ ΑΑ»ÓΒΑδà μΑ²ΑΕÖηφζÊÚSÖÊ-ÓÈμ¼ú  
À´ζ´ ε-χÈ²θi ¼ÇμΑΐΑ Ö-ε-ò ÈÓÊμδ½»γ¼ ΔÇ-  
ÓÈÈÊÇζ»Αζ¹á ¹γ ¶àμΑΐ¶ Ìò íá Èi ε-Α»ÓΔγ¼ «ΑÀθ  
Ïθjφçφç jφá jφö ÈÈ¶¶ χÈÉñ ΑÈÐÈφχÈ²ç½»Αç¶à  
Óα»-í¶ Èè»üÖΑε

ÖÛi εΑζÇ°¹ÛÀi ¼¶¼à ¶Ö»i ΑÇ- ÖΑε ½jÈ«ε-  
º È«Èìá ³Éi<sup>α</sup> Öß¼ΔΥΨÓαμÛÀi ¼¶¼½ΑαμΑ»i  
ΑÇ-Òα±i ÎÖÖjÖ-²º ¼°ΑΕÊú»ú; ÈèÈÇ»ÓΒΑδà  
μΑ¹æ¶· εθiζiº È«Èi<sup>α</sup> ÎÈìá jε

χiº ε¶ÖχÈÖ´jφ· ³¼³±ε»α·½ΑαμΑ¼¶¼ÛÜÀi Ö²  
²» ¹» jε ÈçÖÛÈ½ζ ·Ö½φε χÈÖ´Óð<sup>α</sup> ÍßÐðε μö¼°Öú  
Óμ¼ΑεμμðöæÈö±ÈòÈi ç ²» Αεεξ ΑÊÖÓα¶θ  
μóÓμΑÖ¼»à μ±±ÈÀýε-ÓÈθΕ μöÖß» ¹È ÓζαμΑÁΑ  
ΑΝεθ²» ¹È ¼º μóó·ΑΔj;±εθi³È ÓζαΑεÖÖáÉÚε  
²ζ·Ö°ε μöÖßμΑÖÁΑói »¹ Ói³È ΑÊ¶Ôε Óð· ¼³μΑÏÜ  
È³/ε

Éyç·φ Ö¹ÐΥΨÓαμΑΐi

1. ÖΑε ΔΥΨÓαμΑÖúà ·φ Ö¹æ»®

ÈχÈε ε-φ Ö¹ÐΥΨÓαμΑε²» ζÈÇSÈÖ»ΑÈÖØ´ ½´´  
Èèθ<sup>α</sup>Αφχáμ±ç°ε¶ÖiÓÖΒ¼μ¶jφ·Ö·Á jφΑχ- μΑΔΥΨ  
Óαμi Αζ½ΔΒÈÖ´Öπi ε-í- ÈχΑΑiÌá ,δ²á ¹ εθò  
μΔÖΑÈÈ·φ »ÖòÈ«ε-Áφε-ΑΑθiό ετ»³ö χÈÖ´ÓÁ  
ÈΑε Αεαΐ ΔΥΨÓαμε<sup>α</sup>·φ´º ·φ Ö¹εθ<sup>α</sup>òÈÈj Δèçð<sup>α</sup>  
ÒΑ¼Èi Öαö<sup>α</sup>Áiú·Ν²á ¹ ¶´ Í» jθù·ΝÈýΑζjθù·Ν·¶  
ÎS μÈÈΔj Öα² ε²» ζÈÁμΑζÇóó ÇαΔεθ<sup>α</sup>Οθ»È· È©  
Αεχ<sup>α</sup>Ú<sup>i</sup> ³ ç ½·ÁÇ· ³¼³²«ÈèjÈË ½²«ÈèÉú-  
½²«Èèi Óαεεç»á·φ Ö¹μÈÖèÈÈç ç ¹æ»θç<sup>α</sup> Αi²¼  
³¼ç· ±εÖÈΑζÈÈ¹ ÐΥΨÓαμÈÈi<sup>α</sup> Óαμμ²á' μ÷ÖμΑ  
Öθ<sup>α</sup>ΑΝÛμá;¹ Òαχöàñj ÖñΑΔΥΨÓαμΔ³ΑÈ·φ Ö¹  
Îi ΑζÈí ¹γ ÈΔj Öγ¼ΔÖßμΑ¶ jδjδß·ö ³Öjφεθμ  
óÍ ÓαñÖÈε-εχóó·xöÇζ·ΑΐΑ¶· ΔΥΨÓαμμ²jζμ·φ  
Ö¹jε

2. ÖΑε ΔΥΨÓαμΑ·ö ³ÖÖßß

,÷ ¼¶jδjθ¶¶ÖÖθαΔΥΨÓαμi ΑζÓi ÓèÖΩΑ  
»Υí·ö ³Öε-ÖθΩΑ»Υ³δà °ü À´ÍΑ μΔθθiÁ jÈ©  
ΑαÈÖÁÈ ÈóΑújθèθÓÁÈº ΑΑú ζi jÈ°ÈÖ¼δÁá  
μÈjε°ε Νθ¶ Αi´·Öχ<sup>α</sup>í<sup>α</sup> ΔΥΨÓαμΔ³-Ò²ÓiÓÈà  
ÓiμΑÖΑΥÖßß jε Ó<sup>α</sup>ΑαΝΔΥΨÓαμΑΑú· Αεθμε-  
²φ ÖÖÈΑ´·θ¶ ÖÛßμΔçμΑ·φ Ö¹jε ΑζÇ°εΑεθμi  
Óαñ·φ Ö¹ÐΥΨÓαμΑ»ý¼·θÖ¼j,δ ε-μ«χÈ²È±  
· jθòòÈεθÜÖθεθμi Óαñi¶ Èèi<sup>α</sup> ÖμΑ»ú; Èiε-  
½²«Öößj°² ΑΑζ·Ö»ù²ÈθΑΌÛΔΥΨÓαμ»ú; Èè  
È©½«Èèi ΑζμΑ²i ÖÛi Ìù jφ ε-¾ ¼ý÷ μθχÈÈ»jò  
¼ηδÈÈÈ»ú; jδΑ»-ÍòÈ¼»ΑÇjÁ ÓiμΑ»ú; ÈèÈ©  
½²«ÈèÈÈi Ó»ΑúÖθÓj<sup>α</sup> Ö¹È° ÖÛQφÈÈε ÐΔΥΨ  
ÓαÁÖi ¶· μΑ³; Èùεí-È±ç¼·¹γ ζ¹/¶ ,ù ¼¼Υδà Çé  
ζòε½»ΑεÈò,É Αφá,δ jθæΑε´ó jφ! ÀÛÈ«ΕΑÛΔμ  
¹ú ¼Èú ΑÚΩΔΥΨÓαμi<sup>α</sup> ¹θμΑ´ó Δi ÓαÁÖi ¶· ç;  
¹Ý jε

